

双语悦读进阶

English Essence for Memorizing Words

读美文 记单词

3500词（下）



考天下学习网 编

格林 主编

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教·育·出·版·中·心



免费获取

300元


新东方在线试听卡

双语悦读进阶

English Essence for Memorizing Words

读美文 记单词

3500词（下）

 考天下学习网 编

格林 主编

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教·育·出·版·中·心

图书在版编目 (CIP) 数据

读美文 记单词. 3500 词. 下/考天下学习网编.
—北京: 中国石化出版社, 2012. 5
ISBN 978-7-5114-1574-5

I. ①读… II. ①考… III. ①英语—词汇—自学参考资料 IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 091717 号

未经本社书面授权, 本书任何部分不得被复制、抄袭, 或者以任何形式或任何方式传播。版权所有, 侵权必究。

中国石化出版社出版发行

地址: 北京市东城区安定门外大街 58 号

邮编: 100011 电话: (010)84271850

读者服务部电话: (010)84289974

<http://www.sinopec-press.com>

E-mail: press@sinopec.com

北京科信印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

880×1230 毫米 32 开本 10.25 印张 241 千字

2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷

定价: 23.00 元

前言



词汇,历来是各类考试的基础,词汇记忆,历来是英语学习中
中学生最头痛的环节。如何轻松、有效地记忆词汇、掌握词汇,平时
复习不再枯燥、考场之上应用自如,几乎成为每个考生考虑的问题。
你为什么记不住英语单词?在中国,英语单词的记忆之苦,困扰了整整几代人。多少人,在不断地背了忘、忘了背的无奈重复中耗费了青春,模糊了志向。

也有些人,以千辛万苦、历尽磨难,甚至是伤害大脑硬盘的代价最终死记硬背下来了洋洋洒洒的几千单词,然而,死记硬背下来的单词,只是在他们的大脑中演变成了一个个与中文释义生硬相对的字母符号,最终没有取得阅读理解、听力理解的理想得分,多次败北之后痛苦得找不到北。当然,他们也必然不能在现实生活中用他们死背下来的单词活跃地表情达意,以至于想表达“重要”的时候,就永远只能想起来一个“important”,而那些其实背过上百遍的重要的“重要”单词(main—绝大多数的、necessary—必须的、vital—生死攸关的)此刻却想不起来,说不出口,词不达意,痛不欲生。英语词汇的记忆可以说是整个英语学习的基础,没有较大的词汇量就不可能有高水平的外语能力,这也是广大考生在考试中取得高分的关键。因此,在学习英语的过程中,识记生词,语境最重要!

结合语境记单词，这正是本书的立意所在！这样可以克服缺乏语境记忆、死记硬背的弊病。但是，如果进行泛泛的阅读练习，需要长时间的坚持与积累，似乎又不能满足大部分学习者追求快速学好语言、通过考试的愿望，让人觉得远水解不了近渴。《读美文 记单词》便是让你结合优美、睿智的语境识记单词的一本好书！在你朗读完本书的数篇精美文章之后，你会惊讶地发现，你有一种想把英语脱口而出的冲动。它是提高你学习英语的兴趣与热情，激发你冲出逆境、战胜自我的最佳精神读本。这无以伦比的阅读精品将给你或许是沉闷的生活带来清新的空气、和煦的阳光和新的希望，甚至会从此改变你的人生。本书精选的英文励志美文，短小精悍、滴水藏海，将许多人生哲理以最简单、最质朴的方式呈现给读者，寓情于理、催人上进，给人以美的享受。全书内容积极向上、难度适中、轻松愉悦，诵读性极强；此外，本书英汉对照，以助你加深对英语原文的进一步理解。短小精美的英文短篇配上精准传神的译文，便于你在阅读诵记的同时，感悟人生、陶冶情操、提升品位，增强英语语感，提高欣赏水平和英语写作能力。

《读美文 记单词》根据学生各阶段英语学习水平的不同，按照词汇量进行划分，书中收录了英语学习中所要求的 3500 个词汇，切实做到全面到位，不留死角。本书每个词条的讲解都短小精悍、准确易懂。本书适合在校学生，尤其是备考中、高考的学生阅读，也适合初学英语的人员应试背诵单词等。

翻开这本书，就如同交上一位良师益友。它可以改变你人生的坐标，奏响生命的乐章；它能让你变得睿智、豁达、优雅、美丽；它虽不能改变你人生的起点，但可以改变你人生的终点。书中涵盖了我们日常生活最基本的英语单词，寓词汇记忆于美文阅读，为您打开词汇记忆与美文理解珠联璧合的神奇之门。相信通过本书的学习，你的英语水平会有质的飞跃，相信英语词汇不再成为阻碍你进步的绊脚石！

编者

目 录



第一部分 励志人生

1. Ambition 抱负 2
2. What I have Lived for 我为何而生 7
3. Mirror, Mirror—What do I See 镜子, 镜子, 告诉我 11
4. I Believe in You 我信任你们 15

第二部分 精美散文

1. What History Means to Me 历史对我意味着什么 22
2. The Enchantment of Creeks 迷人的小溪 27
3. Beautiful Smile and Love 美丽的微笑与爱心 31
4. First Snow 初雪 36

第三部分 名家演讲

1. Washington's Address to His Troops
乔治·华盛顿对部队的演说 41

2. Time to Protect Our Oceans
保护海洋,从现在开始! 45
3. The Second Inaugural Address by Bill Clinton
克林顿第二次就职演说 49

第四部分 经典对白

1. Roman Holiday 罗马假日 55
2. Gone with the Wind 乱世佳人 59
3. Sex and the City 欲望都市 63

第五部分 报刊文摘

1. See the Shopping as New Political Movable
把购物看成是一种新的政治活动 68
2. The Beggarliness always Takes the Female's Mask
贫穷总带着女性的面具 74
3. United Nations to Use Wiki Technology to Build World's
Miniature Office
联合国利用维客技术打造全球微缩办公室 79
4. Open Source Software 开源软件 84
5. Take the Book into the Dream of Internet
将书籍带入到互联网的梦想 89
6. Rangers 护林员 95

第六部分 名篇欣赏

1. The Gardener 园丁 101

2. Fool's Paradise 傻瓜的天堂	103
--------------------------------	-----

第七部分 寓言故事

1. The Wise Poor Girl 聪明的穷女孩	110
2. True to One's Word 说话算数	116
3. Grandpa at Sea 爷爷出海	122
4. The Disobedient Donkey 倔驴	128
5. Each to His Own Kind 晏子使楚	131
6. The Boy Who Cried Wolf 喊“狼来了”的男孩	134

第八部分 名人故事

1. Acting without Acting: The Zen of Maggie Cheung 秀出真我:张曼玉的禅道	139
2. The Great Inventor: King Gillette 伟大的发明人:金·吉列	144
3. Sinclair Lewis: The First American Nobel Prize Winner 辛克莱·刘易斯:诺贝尔文学奖美国第一人	151
4. The Truth is Calling 真理在呼喊	158
5. Football Star—David Beckham 绿茵王子——大卫·贝克汉姆	165

第九部分 美国语文

1. A Ship in A Storm 风暴中的轮船	172
2. Smiles 微笑	177

3. Why the Sea is Salt 海水为什么是咸的	183
4. The Way to be Happy 通往快乐道路	193
5. The Fish I Don't Catch 我没有捕到的鱼	200
6. The Golden Rule 黄金准则	205
7. The Right Way 正确的办法	213
8. Necessity of Education 教育的必要	221
9. Schemes of Life often Illusory 生活的计划	228

第十部分 名人轶事

1. Einstein's Youth 爱因斯坦的青年时代	237
2. How Napoleon Crossed the Alps 拿破仑是怎样越过阿尔卑斯山的	240
3. George Washington and His Hatchet 乔治·华盛顿和他的斧子	243

第十一部分 中国成语故事

1. The More One Tries to Hide, the More One Is Exposed 欲盖弥彰	247
2. With Bitter Hatred 痛心疾首	251

第十二部分 英语故事大王

1. The Most Valuable Thing 最有价值的东西	255
2. A Bad Doctor 庸医	258
3. Legitimate Earning 合理收入	261

4. The Peasant Woman Who Was Changed into a Woodpecker
变成啄木鸟的农妇 265
5. Men Visit the Sky 人类登天之旅 268

第十三部分 美国总统幽默演说

1. Highlights of the Special Relationship Between the United States and Great Britain—Bill Clinton
英美两国的特殊关系——比尔·克林顿 273
2. Remarks to American Embassy Employees in Beijing—George H. Bush
对美国驻华大使馆工作人员的讲话——乔治·H. 布什
..... 279
3. The Spirit of Olympics—Bill Clinton
奥林匹克精神赞——比尔·克林顿 285
4. To the Winners of the Westinghouse Science Talent Search—George H. Bush
致西屋科学奖——乔治·H. 布什 295

第十四部分 幽默故事精粹

1. Two Hunters 两个猎人 305
2. Stupid Game Show Contestants 愚蠢的对手 307
3. Springtime Planting 春季种植 309
4. The Three Monks 三个修道士 312
5. A Lucky Customer 幸运的顾客 316



第一部分

励志人生



1. Ambition

抱负

文章导读

有些在艰苦中生长的成功之人,往往由于心理的阴影,会导致变态的偏差。这种偏差,便是对社会、对人们始终有一种仇视的敌意,不相信任何一个人,更不同情任何一个人。爱钱如命的怪吝,还是心理变态上的次要现象。相反的,有器度、有见识的人,他虽然从艰苦困难中成长,反而更具有同情心和慷慨好义的胸襟怀抱。因为他懂得人生,知道世情的甘苦。



It is not difficult to imagine a world short of ambition. It would probably be a kinder world: without demands, without abrasions, without disappointment. People would have time for reflection. Such work as they did would not be for themselves but for the collectivity. Competition would never enter in. Conflict would be eliminated, tension become a thing of the past. The stress of creation would be at an end. Art would no longer be troubling, but purely celebratory in its functions. Longevity would be increased, for fewer people would die of heart attack or



stroke caused by tumultuous endeavor. Anxiety would be extinct. Time would stretch on and on, with ambition long departed from the human heart.

Ah, how unrelievedly boring life would be!

There is a strong view that holds that success is a myth, and ambition therefore a sham. Does this mean that success does not really exist? That achievement is at bottom empty? That the efforts of men and women are of no significance alongside the force of movements and events? Now not all success, obviously, is worth esteeming, nor all ambition worth cultivating. Which are and which are not is something one soon enough learns on one's own. But even the most cynical secretly admit that success exists; that achievement counts for a great deal; and that the true myth is that the actions of men and women are useless. To believe otherwise is to take on a point of view that is likely to be deranging. It is, in its implications, to remove all motives for competence, interest in attainment, and regard for posterity.

We do not choose to be born. We do not choose our parents. We do not choose our historical epoch, the country of our birth, or the immediate circumstances of our upbringing. We do not, most of us, choose to die; nor do we choose the time or conditions of our death. But within all this realm of choicelessness, we do choose how we shall live: courageously or in cowardice, honorably or dishonorably, with purpose or in drift. We decide what is important and what is trivial in life. We



decide that what makes us significant is either what we do or what we refuse to do. But no matter how indifferent the universe may be to our choices and decisions, these choices and decisions are ours to make. We decide. We choose. And as we decide and choose, so are our lives formed. In the end, forming our own destiny is what ambition is about.



一个缺乏抱负的世界将会怎样,这不难想象。或许,这将是一个更为友善的世界:没有渴求,没有摩擦,没有失望。人们将有时间进行反思。他们所从事的工作将不是为了他们自身,而是为了整个集体。竞争永远不会介入,冲突将被消除。人们的紧张关系将成为过往云烟。创造的重压将得以终结。艺术将不再惹人费神,其功能将纯粹为了庆典。人的寿命将会更长,因为由激烈斗争引起的心脏病和中风所导致的死亡将越来越少。焦虑将会消失。时光流逝,抱负却早已远离人心。

啊,长此以往人生将变得多么乏味无聊!

有一种盛行的观点认为,成功是一种神话,因此抱负亦属虚幻。这是不是说实际上并不存在成功?成就本身就是一场空?与诸多运动和事件的力量相比,男男女女的努力显得微不足道?显然,并非所有的成功都值得景仰,也并非所有的抱负都值得追求。对值得和不值得的选择,一个人自然而然很快就能学会。但即使是最为愤世嫉俗的人暗地里也承认,成功确实存在,成就的意义举足轻重,而把世上男男女女的所作所为说成是徒劳无功才



是真正的无稽之谈。认为成功不存在的观点很可能造成混乱。这种观点的本意是一笔勾销所有提高能力的动机、求取业绩的兴趣和对子孙后代的关注。

我们无法选择出生,无法选择父母,无法选择出生的历史时期与国家,或是成长的周遭环境。我们大多数人都无法选择死亡,无法选择死亡的时间或条件。但是在这些无法选择之中,我们的确可以选择自己的生活方式:是勇敢无畏还是胆小怯懦,是光明磊落还是厚颜无耻,是目标坚定还是随波逐流。我们决定生活中哪些至关重要,哪些微不足道。我们决定,用以显示我们自身重要性的,不是我们做了些什么,就是我们拒绝做些什么。但是不论世界对我们所做的选择和决定有多么漠不关心,这些选择和决定终究是我们自己做出的。我们决定,我们选择。而当我们决定和选择时,我们的生活便得以形成。最终构筑我们命运的就是抱负之所在。



abrasion /ə'breɪʒən/ *n.* 磨损

collectivity /ˌkɒlək'tɪvɪti/ *n.* 集体

tumultuous /tjʊr'mʌltʃuəs/ *adj.* 喧嚣的,纷乱的

unrelievedly /ˌʌnrɪ'li:vdlɪ/ *adv.* 持续不变地,未缓和地

sham /ʃæm/ *n.* 骗局

at bottom 实际上

cynical /'sɪnɪkəl/ *adj.* 愤世嫉俗的

derange /di'reɪndʒ/ *vi.* 打乱



读美文 记单词 3500词(下)

posterity /pɒs'terɪti/ *n.* 子孙,后裔

epoch /'i:pɒk/ *n.* 时期,时代

cowardice /'kauədɪs/ *n.* 怯懦,胆怯





2. What I have Lived for

我为何而生

文章导读

爱是平等的，也是相互的。生命给你一种回声，你送出什么它就送回什么，你播种什么就收获什么，你给予什么就得到什么。世界因为有爱而变得美丽，生活因为有爱变得精彩，用心去生活，全心去爱生活的点点滴滴，生活会让你天天快乐。爱本身就是一种快乐，只有懂爱的人才能真正享受生活。



Three passions, simple but overwhelmingly strong, have governed my life: the longing for love, the search for knowledge, and unbearable pity for the suffering of mankind. These passions, like great winds, have blown me hither and thither, in a wayward course, over a deep ocean of anguish, reaching to the very verge of despair.

I have sought love, first, because it brings ecstasy—ecstasy so great that I would often have sacrificed all the rest of my life for a few hours for this joy. I have sought it, next, because it